



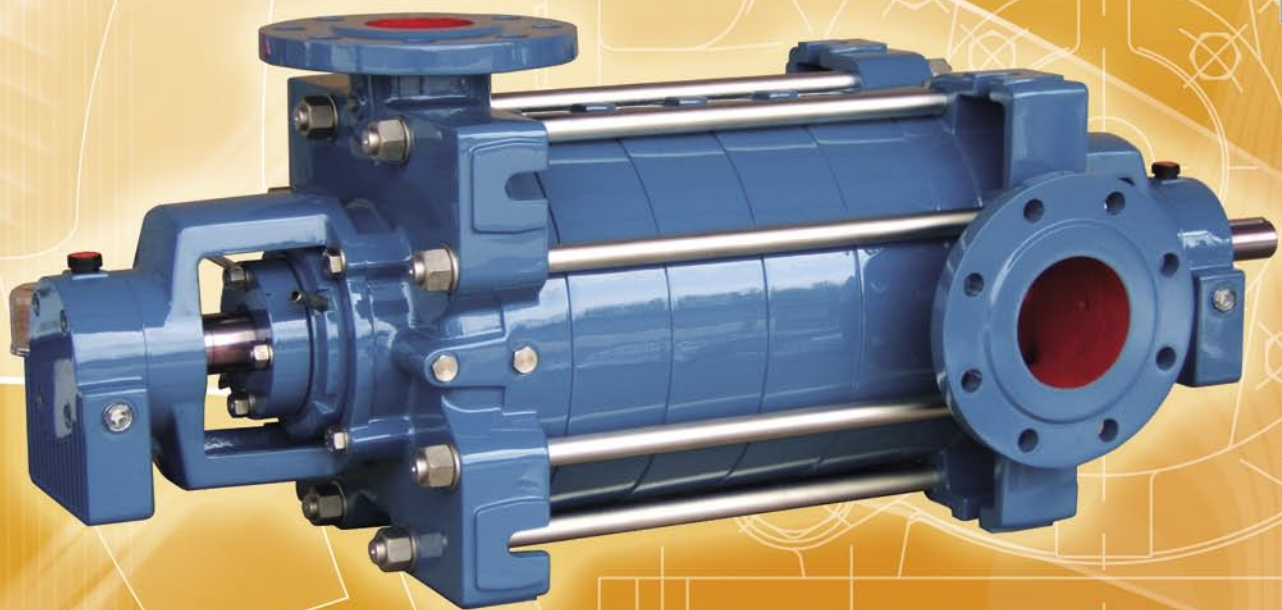
pompetravaini

POMPE CENTRIFUGHE MULTISTADIO

Portate fino a 350 m³/h
Prevalenze fino a 64 bar

MULTISTAGE CENTRIFUGAL PUMPS

Capacity up to 350 m³/h
Total head up to 64 bar



ISO 9001 - ISO 14001

T.M.H. 65/100/125

Le nuove pompe multistadio ad asse orizzontale serie TMH sono il risultato e l'evoluzione della serie TMA, tradizionalmente prodotta da Pompetravaini. La gamma di portate e la pressione differenziale sono ampiamente aumentate fino a 350 m³/h e fino a (PN) 64 bar nominali. Questa pompa innovativa dal punto di vista idraulico, produttivo e prestazionale, risponde totalmente alle aspettative degli utilizzatori di pompe per alte pressioni.

The new horizontal multistage pump series TMH is considered an expansion of the pump series TMA, traditionally manufactured by Pompetravaini. The operating range and differential pressures are greatly increased up to 350 m³/h with (NP) 64 bar nominal casing design pressure. From the hydraulic, manufacturing and performance point of view, this innovative new series totally meets the expectations of high pressure pumps users.

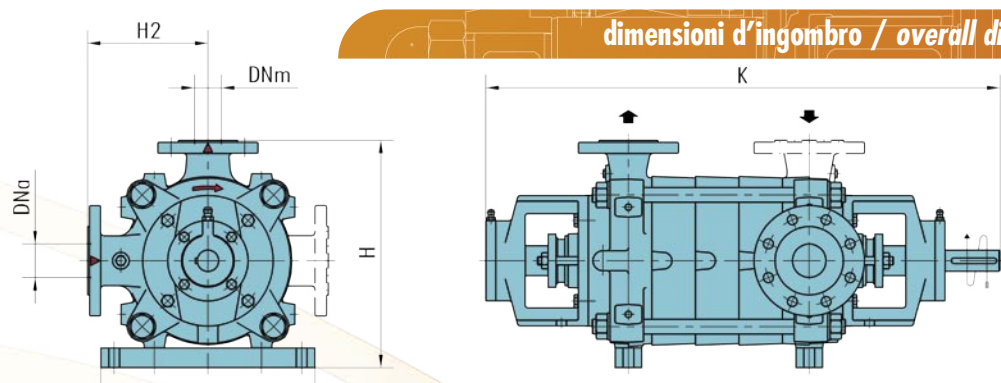
Applicazioni:

- Alimento caldaie
- Pompaggio liquidi puliti e leggermente contaminati
- Sistemi antincendio
- Impianti di riscaldamento
- Agricoltura ed irrigazione
- Pompaggio acqua per l'industria cartaria
- Estrazione acqua dalle miniere
- Sistemi di autolavaggio
- Sistemi in pressione ed autoclavi
- Convogliamento di qualsiasi tipo di idrocarburo

Applications:

- Boiler feeding
- Handling clean and slightly contaminated liquids
- Fire fighting systems
- Heating systems
- Irrigation and agricultural applications
- Water systems for Pulp & Paper
- Mine dewatering
- Automotive washing systems
- Autoclaves and pressure systems
- Handling any type of hydrocarbons

CARATTERISTICHE FEATURES	VANTAGGI ADVANTAGES	BENEFICI BENEFITS
POMPE CENTRIFUGHE MULTISTADIO MULTISTAGE CENTRIFUGAL PUMP	La prevalenza può essere aumentata mantenendo lo stesso range di portata, semplicemente aumentando il numero delle giranti sulla stessa grandezza di pompa The head can be increased, maintaining the same capacity range, by simply increasing the number of impellers on the same pump series	Utilizzo di pompe con dimensioni ridotte e consumi di potenza limitati con riduzione degli investimenti iniziali Use pumps with compact dimensions and economical power absorption with low initial investment costs
VERSIONE STANDARD COSTRUITA CON COMPONENTI IN GHISA SFEROIDALE STANDARD MATERIALS OF CONSTRUCTION INCLUDE DUCTILE IRON COMPONENTS	La resistenza meccanica è aumentata per raggiungere gli standards di applicazioni ad alte pressioni The mechanical strength is increased to meet the required standards for high pressure duties	Questo evita l'utilizzo di pompe in acciai legati, se l'applicazione lo consente, e riduce i costi di acquisto iniziali This avoids the use of alloyed steel components, if application allows it, with lower initial purchasing costs
GIRANTI EQUILIBRATE A DOPPIO REGISTRO IMPELLERS BALANCED WITH DOUBLE WEAR RINGS	Ottimizzazione dei carichi assiali sui cuscinetti evitando l'uso di complessi e costosi sistemi di bilanciamento Optimization of the axial loads on the bearings avoiding the use of complex and expensive balancing systems	Aumento della vita dei cuscinetti con riduzione dei costi manutenzione e ricambi Increase of the bearings life with less spares and maintenance costs
CAMERA SISTEMA DI TENUTA VERSATILE VERSATILE SEALING SYSTEM HOUSING	E' possibile installare ogni tipo di tenuta meccanica rispondente alla norma DIN 24960, sia semplice che bilanciata che a cartuccia ed a baderna It is possible to install any type of standardized mechanical seals according to DIN 24960 standards, either simple, balanced, cartridge or packing gland	L'utilizzo di una ampia scelta di tenute meccaniche consente al cliente l'utilizzo della tenuta più idonea all'applicazione e riduce l'immagazzinamento di ricambi ed i relativi costi The use of a wide choice of sealing allows the customer to use the most effective for the application reducing the spare parts inventory and related costs
FLANGE DI ASPIRAZIONE E MANDATA ORIENTABILI SU TUTTI I LATI SUCTION AND DISCHARGE FLANGES WITH ORIENTATION ON EITHER PUMP SIDE	Montaggio di una pompa che risponda alle esigenze impiantistiche del cliente Pump can be supplied to meet the customer plant installation requirements	Vengono eliminate costose e complicate modifiche all'installazione Avoid expensive and complicate installation modifications
BASSI VALORI DI NPSH LOW NPSH REQUIREMENTS	Ottimali capacità aspiranti anche in condizioni critiche Higher suction capabilities even in critical conditions	Le soluzioni di installazione risultano essere semplificate e molto economiche Installation solution simplified and economical
LUBRIFICAZIONE STANDARD A GRASSO O AD OLIO A SCELTA DEL CLIENTE STANDARD BEARING LUBRICATION WITH GREASE OR OIL AT CUSTOMER'S CHOICE	Entrambe le metodologie di lubrificazione si adattano al progetto standard della pompa senza modifiche costruttive Both lubrication systems can fit the standard pump design and without construction design modification	E' possibile cambiare il metodo di lubrificazione della pompa esistente semplicemente cambiando, in breve tempo, alcuni economici componenti It is possible to change the lubricating method on an existing pump simply changing few inexpensive components and in a short time
LE SEDI DELLE TENUTE MECCANICHE O DELLE BADERNE SULL'ALBERO SONO PROTETTE DA BUSSOLE THE SHAFT AT THE MECHANICAL SEALS AND PACKING GLAND AREAS IS PROTECTED BY SHAFT SLEEVES	In caso di usura e consumo devono essere sostituite solo le bussole senza smontare la pompa In case of wear or tear only the sleeves must be replaced without disassembling the complete pump	Il costo dei ricambi è notevolmente ridotto e le tempistiche di manutenzione sono minimizzate The spares costs is greatly reduced and the maintenance saving time is minimized
A RICHIESTA SONO DISPONIBILE FLANGE SECONDO LE NORME ANSI FLANGES TO ANSI STANDARDS ARE AVAILABLE ON REQUEST	Queste pompe versatili possono essere installate facilmente eliminando adattatori e controflange These versatile pumps can be easily installed eliminating pipe adaptors or reducing flanges	Elimina i costi di componenti adattatori e riduce le tempistiche di installazione Eliminate cost of adapters components reducing installation time

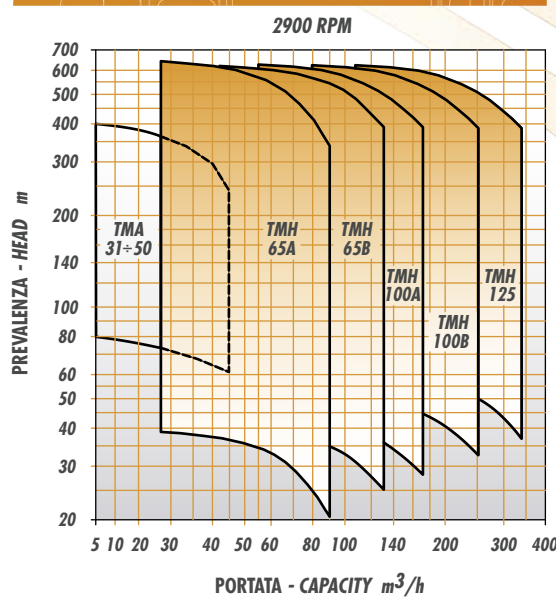


dimensioni d'ingombro / overall dimensions

Flange secondo le norme UNI e ANSI
Flanges to UNI and ANSI standards

POMPA TIPO Pump type	DNa	DNm	D	H	H2	K - per numero di stadi / by number of stages											
						2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
TMH 65	80	65	380	425	225	817	897	977	1057	1137	1217	1297	1377	1457	1537	1617	
TMH 100	125	100	390	500	280	1009	1109	1209	1309	1409	1509	1609					
TMH 125	150	125	430	555	315	1085	1200	1315	1430	1545							

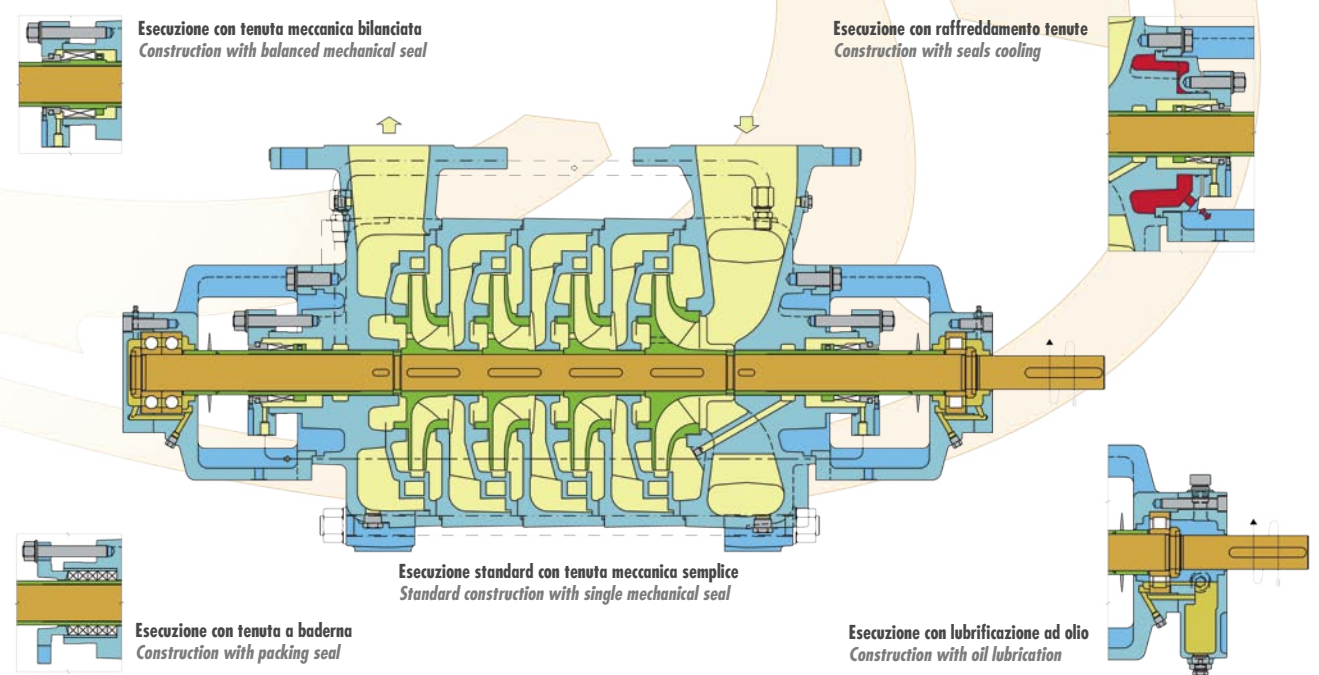
campi di scelta / performance fields



materiali di costruzione std / std materials of construction

Descrizione Description	GS	RA	A3
Corpo pompa Pump casing	Ghisa sferoidale Ductile iron		Acciaio inox AISI 316 AISI 316 Stainless Steel
Diffusore Diffuser	Ghisa sferoidale Ductile iron		Acciaio inox AISI 316 AISI 316 Stainless Steel
Albero Shaft	Acciaio inox AISI 420 AISI 420 Stainless Steel	Acciaio inox Duplex Duplex Stainless Steel	
Girante Impeller	Ghisa sferoidale Ductile iron		Acciaio inox AISI 316 AISI 316 Stainless Steel
Supporto Bearing housing	Ghisa Cast iron		

disegno tipico in sezione e varianti / typical cross section and variants



LA NOSTRA PRODUZIONE:
OUR PRODUCT RANGE:

POMPE PER VUOTO AD ANELLO DI LIQUIDO
LIQUID RING VACUUM PUMPS

POMPE CENTRIFUGHE MONOSTADIO
MONOSTAGE CENTRIFUGAL PUMPS

POMPE CENTRIFUGHE MULTISTADIO
MULTISTAGE CENTRIFUGAL PUMPS

POMPE AUTOADESCANTI CENTRIFUGHE
SELF-PRIMING CENTRIFUGAL PUMPS

POMPE CENTRIFUGHE MONOSTADIO ED AUTOADESCANTI
A TRASCINAMENTO MAGNETICO
MAGNETIC DRIVE MONOSTAGE
AND SELF-PRIMING CENTRIFUGAL PUMPS

GRUPPI AUTONOMI PER VUOTO A RICIRCOLO TOTALE O PARZIALE DI LIQUIDO
PACKAGE VACUUM UNITS WITH PARTIAL O TOTAL LIQUID RECIRCULATION

La continua ricerca
della POMPETRAVAINI ha come obiettivo il
miglioramento del prodotto:
per questo si riserva il diritto
di modificare le caratteristiche
senza alcun preavviso.

*Continuing research
of POMPETRAVAINI
results in product improvements:
therefore any specifications may
be subject to change without notice.*

pompetravaini s.p.a.

20022 CASTANO PRIMO (MI) ITALY

Via per Turbigo, 44 - Zona Industriale

Tel. 0331.889000 - fax 0331.889090

<http://www.pompetravaini.it>

QUALITY

LE NOSTRE FILIALI:
OUR BRANCHES:

Travaini Pumps USA
200 Newsome Drive Yorktown, VA 23692 USA
Tel. 001 757988 3930 - Fax 001 757988 3975 - www.travaini.com

Travaini Pompen Benelux b.v.
Kryptonstraat 102 - 2718 TD Zoetermeer - HOLLAND
Tel. +31 79 3623623 - Fax +31 79 3623653 - www.travaini.nl

Travaini-Pumpen GmbH
A. - Sommerfeld-Ring 2 - 52499 Baesweiler - GERMANY
Tel. +49 2401 805125 - Fax +49 2401 805199

Travaini Pumps UK & Ireland
Redwood Court - Tytherington Business Park
Macclesfield - Cheshire SK10 2XH - ENGLAND
Tel. +44 1625 443170 - Fax +44 1625 443179 - www.chemvacpumps.co.uk

Pompes Travaini France E.U.R.L.
Zone d'activités les Cloiseaux 2000, 1 - Rue du Tarn - 78200 Buchelay - FRANCE
Tel. +33 1 30334566 - Fax +33 1 30335429

Premier Fluid System Inc. Canadian home of Travaini Pumps
4460 Harvester Road - Burlington, Ontario L7L 4X2 - CANADA
Tel. 001 905 6372611 - Fax 001 905 3334722 - www.pfspumps.com



Member of CISQ Federation

RINA
ISO 9001:2000
Certified Quality System



Member of CISQ Federation

RINA
ISO 14001:2004
Certified Environmental System